



CRCCF

Centre de recherche en civilisation
canadienne-française

Rapport annuel

2019-2020

Recherche
Publications
Archives



uOttawa

Table des matières

Mot de la directrice	2
----------------------------	---

Administration

Mission	5
Bureau de direction	5
Comité des archives	5
Ressources humaines	6
Pandémie, télétravail et ingéniosité!	7
Ressources financières	8

Recherche

Nouvelles subventions	9
<i>Les lieux de sociabilité littéraires francophones en contexte minoritaire entre 1950 et 2000</i>	
<i>L'éducation en français au Canada : au cœur de la mission de l'ACELF</i>	
<i>Immigration et communautés francophones minoritaires au Canada</i>	
<i>Sociabilité et réseaux</i>	
Projets en cours	10
<i>La conscience historique des mouvements de jeunesse francophones hors Québec</i>	
<i>Les réseaux littéraires franco-canadiens</i>	
<i>Les archives d'éditeurs de la francophonie</i>	
CLFC : une chaire de recherche devient laboratoire!	11

Publications

Collection « Archives des lettres canadiennes »	12
Collection « Amérique française »	12
Revue <i>Francophonies d'Amérique</i>	13
<i>Mens : revue d'histoire intellectuelle et culturelle</i>	14

Archives

Acquisition de nouveaux fonds	16
Accroissements des fonds d'archives	16
Partenariats	16
Traitement de fonds d'archives	17
Instruments de recherche	17
Document numérisés	17
Service de référence	17
Nouveautés et projets spéciaux	18

Expérience étudiante

Initiation à la recherche en archives et formation en archivistique ..	19
Recherche	20
Diffusion du savoir	21
<i>Colloque étudiant 2019</i>	
Participation à l'administration du CRCCF	21

Diffusion et rayonnement

Une saison aux multiples facettes	22
Les rendez-vous du CRCCF	22
À livre ouvert	23
Au fil du temps	23
<i>Archives à voix haute</i>	
<i>Expositions</i>	
Autres activités	23
Chroniques parues dans <i>Le Chaînon</i>	25
Autres publications des Archives.....	25
Conférences et présentations	26
Dans les médias	26
Site Web	27

Honneurs

Ordre du mérite de l'AJEFO et Prix du CRCCF	28
Crédits	29



Lucie Hotte
Directrice

Mot de la directrice

Des temps inédits!

L'année 2019-2020 aura été des plus mouvementées pour le CRCCF. Le calendrier des activités a été lancé à grand fracas, le 10 septembre, dans une salle comble – du presque jamais vu pour nous. Notre calendrier comprenait le plus grand nombre et la plus grande variété d'événements de l'histoire connue du Centre... mais c'était sans compter la pandémie et le confinement qui sont venus mettre un terme à la session et à notre série d'événements, mais pas à notre cure de rajeunissement ni au succès pour ce qui est des demandes de subvention!

Le renouveau au CRCCF

L'année dernière, le CRCCF a fêté ses 60 ans. Au cours de l'année 2019-2020, le travail de mise à jour du fonctionnement du Centre s'est poursuivi, notamment par la révision ou la création de documents administratifs, tâches peu glorieuses, mais si nécessaires. Ainsi, les statuts du CRCCF ont été revus afin d'être conformes au mode de fonctionnement administratif actuel. Les statuts révisés ont été approuvés par le Comité exécutif de la Faculté des arts le 4 février 2020. Ces statuts officialisent le rôle du Comité de la recherche qui a été créé par Pierre Foucher durant son mandat. Ce comité, composé de trois ou quatre chercheurs principaux affiliés au CRCCF, appuie la direction dans la définition de l'orientation de la recherche et la conseille dans l'établissement des axes de recherche. Les catégories de membre ont aussi été redéfinies afin de tenir compte des lignes directrices du Vice-rectorat à la recherche. Enfin, les nouveaux statuts sont accompagnés d'un nouvel organigramme. Vous pouvez les consulter [en ligne](#).

Nous avons également révisé l'ensemble des ententes du secteur Publications avec nos partenaires. À l'automne 2019, Olivier Lagueux, responsable des publications et de la recherche, et moi avons rencontré la directrice des Presses de l'Université d'Ottawa, Lara Mainville, afin de revoir les ententes régissant la coédition des collections « Archives des lettres canadiennes » et « Amérique française », ainsi que celle pour la vente en ligne des exemplaires

de la revue *Francophonies d'Amérique*. Les Presses sont, depuis des années, un partenaire privilégié du CRCCF. L'entente pour la publication de la revue *Francophonies d'Amérique* a également été mise à jour et approuvée par le conseil d'administration de la revue. En janvier 2020, la dernière entente, celle qui régit la publication de la revue *Mens*, a été signée. Ces nouvelles ententes reflètent les changements qui ont eu cours dans le monde de l'édition durant les dernières années et mettent en place des partages de coûts plus équitables tant pour les revues que le CRCCF. Le Centre est fier de ces partenariats qui lui permettent de poursuivre son travail de diffusion de la recherche sur les francophonies ontarienne, canadienne et nord-américaine.

Le secteur Archives a aussi été très occupé à créer des procédures afin de faciliter le travail des archivistes et de s'assurer qu'il est fait selon les normes. Elles servent aussi à guider nos usagers. Geneviève Piché, notre responsable des archives, a donc proposé au Bureau de direction un nouveau *Guide du donateur* afin d'expliquer comment procéder pour soumettre une proposition de don d'archives. Un document expliquant les critères à considérer pour l'élagage de la collection de livres a aussi été revu et approuvé par le Bureau de direction. D'autres documents expliquant les procédures pour la création des expositions de documents d'archives et la gestion des documents d'archives électroniques seront finalisés dans les prochaines semaines.

Notre adjointe administrative a, de son côté, revu l'ensemble de notre gestion des documents dans les fichiers électroniques et a produit, elle aussi, de nombreuses procédures à suivre pour le travail et les réunions à distance durant le confinement. Le CRCCF se voit ainsi doté d'instruments de travail professionnels, à jour et fondés sur les meilleures pratiques de gestion qui faciliteront la tâche de chacun.

Un calendrier d'activités bien rempli

Le calendrier d'activités de diffusion et de mobilisation de la recherche a été, lui aussi, bien rempli. Depuis l'année dernière, les activités de diffusion et de mobilisation de la recherche s'inscrivent



dans trois séries d'événements : les traditionnels « Rendez-vous du CRCCF », les rencontres littéraires « À livre ouvert » et les activités de la série « Au fil du temps » touchant les archives, auxquels s'ajoutent les colloques, les journées d'étude et les activités hors série en partenariat.

« Les rendez-vous du CRCCF » prennent annuellement la forme de deux tables rondes et de deux conférences. Nous avons pu tenir les deux conférences et une table ronde avant que le campus ne ferme, en mars. Deux autres tables rondes prévues au calendrier (oui, il y en avait exceptionnellement trois cette année!) ont donc été annulées et seront, nous l'espérons, tenues à une date ultérieure. Du côté des événements relevant des secteurs Publications et Archives, quatre activités ont eu lieu. Outre son colloque annuel, le CRCCF a organisé une autre activité en partenariat. En collaboration avec son partenaire de longue date, le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM), le CRCCF a pu tenir dans le cadre des « Conférences Mauril-Bélanger », un événement spécial intitulé « L'ACFO-AFO : 110 ans d'engagement ». Le lancement du livre *Résistances, mobilisations et contestations : l'Association canadienne-française de l'Ontario (1910-2006)* dirigé par Michel Bock, Département d'histoire et Yves Frenette, Chaire de recherche du Canada sur les migrations, les transferts et les communautés francophones, Université de Saint-Boniface, et une table ronde autour de l'ouvrage pour souligner le 110^e anniversaire de l'ACFO-AFO ont eu lieu dans le cadre de cet événement. Tous les détails au sujet des activités se trouvent plus loin, dans la section [Diffusion et rayonnement](#).

Du financement accru

L'année 2019-2020 a également été celle de maints résultats positifs à nos demandes de financement! Pour la première fois, le CRCCF s'est mérité un supplément budgétaire de 5 000 \$ du Vice-rectorat à la recherche afin de bonifier ses activités. Cet argent supplémentaire, des plus appréciés, nous permettra de lancer un nouveau projet de recherche interdisciplinaire et fédérateur, qui réunira 4 chercheurs principaux du CRCCF. Luisa Veronis et moi avons soumis une demande pour obtenir des fonds du programme Mobilisation des connaissances afin d'organiser une journée d'études sur l'immigration francophone en contexte minoritaire au Canada. Nous avons eu le plaisir d'obtenir la subvention de 7 000 \$. La journée intitulée « Immigration et communautés francophones minoritaires : enjeux,

défis et possibilités pour favoriser la cohésion communautaire dans un contexte de diversité » devait avoir lieu en février 2021. Un calendrier révisé est en préparation. Gardez l'œil ouvert! Une autre demande d'équipe a été soumise par Michel Bock et moi auprès du Secrétariat aux relations canadiennes pour un projet portant sur l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF). Nous avons eu le plaisir d'obtenir une subvention de 20 170 \$. Enfin, j'ai pour ma part obtenu une nouvelle subvention du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada pour mener des recherches sur les lieux de sociabilité littéraires francophones en contexte minoritaire entre 1950 et 2000. Outre ces nouvelles subventions de recherche, trois autres projets subventionnés dont les fonds sont gérés au CRCCF ont reçu un dernier versement en 2019-2020. Il s'agit des projets « Diversité, intégration et réconciliation : la conscience historique des mouvements de jeunesse francophones hors Québec devant le paradigme du postcolonialisme » dont le chercheur principal est Michel Bock, « Les réseaux littéraires franco-canadiens, 1970-2010 », dont la chercheuse principale est Lucie Hotte et « Sur les traces de l'éditeur : partenariat pour l'analyse et la valorisation des archives d'éditeurs de la francophonie canadienne et européenne, 1945-2015 » pour lequel Lucie Hotte est cochercheuse (chercheur principal Anthony Glinoe, Université de Sherbrooke). S'ajoutent à ces subventions de recherche, des subventions obtenues par le secteur Archives. Depuis bon nombre d'années, le CRCCF reçoit des subventions du programme Jeunesse Canada au travail pour embaucher deux étudiants; nous avons à nouveau pu bénéficier de cet appui financier, ainsi qu'un autre obtenu en partenariat avec la Maison de la francophonie d'Ottawa pour un projet de numérisation de photos du quartier de la Basse-Ville d'Ottawa afin de préserver la mémoire de ce quartier historiquement francophone de la ville, détruit lors de la construction de l'avenue King Edward. Félicitations à nos chercheurs et nos archivistes pour ces résultats réjouissants! Merci également à nos donateurs.

Une équipe du tonnerre

L'équipe du CRCCF a été quasi entièrement renouvelée au cours des deux dernières années. Chercheurs, étudiants et membres de la communauté ont pu compter sur l'expertise de notre équipe d'archivistes qui se sont affairés, même en télétravail, à répondre aux demandes des chercheurs et à moderniser et professionnaliser encore davantage notre gestion des fonds d'archives. Merci à Geneviève Piché, responsable des archives, Alice Cocunubová, archiviste à la



référence, Marysol Moran, archiviste, audiovisuel et photographies et Ghislain Thibault, archiviste, informatique documentaire. Côté publications, nous avons eu le plaisir d'accueillir en février Kathleen Durocher, notre nouvelle agente de soutien à l'édition, qui s'est jointe à Olivier Lagueux, responsable des publications et de la recherche. Je les remercie pour leur travail assidu et leur professionnalisme apprécié de tous nos partenaires en édition. Merci enfin à Anne Mauthès, mon adjointe administrative, qui voit à tout et permet à cet organisme complexe qu'est le CRCCF de fonctionner sans heurts. Je suis particulièrement reconnaissante, en cette année de grands tourments, envers le personnel du CRCCF qui a effectué la transition vers le télétravail avec patience, bonne volonté et sérieux. Grâce à eux, nous avons pu non seulement continuer de guider les chercheurs vers des outils de recherche et des documents d'archives numérisés, de les appuyer dans la publication de leurs articles ou numéros de revue et de livres, mais aussi profiter de cette retraite imposée pour faire de nombreuses tâches administratives, de classement et de mise à jour qui s'étaient habituellement sur plusieurs mois. Ils ont fait leur l'expression « Faire contre mauvaise fortune bon cœur ».

« Je suis particulièrement reconnaissante, en cette année de grands tourments, envers le personnel du CRCCF qui a effectué la transition vers le télétravail avec patience, bonne volonté et sérieux. »

- Lucie Hotte

Je remercie, pour leur appui indéfectible, les membres du Bureau de direction du CRCCF, tant nos représentantes étudiantes entrées en fonction en juillet, Véronique Arseneau et Stéphanie Bourque, que ceux qui ont poursuivi leur travail avec nous : Hugues Beaudoin-Dumouchel, Michel Bock, Soukaina Boutiyeb, François Charbonneau, Louise Frappier, É.-Martin Meunier et Bernadette Sarazin. Un merci spécial à Michel Bock et Bernadette Sarazin dont le mandat s'est terminé le 30 juin et à Véronique Arseneau qui a quitté aussi, à cette date, le comité. Toute ma reconnaissance au Comité de la recherche composé de Michel Bock, François Charbonneau, Anne Gilbert et É.-Martin Meunier, qui ont répondu avec gentillesse à chaque fois que j'ai sollicité leur avis et leur lumière sur des questions d'orientation

de la recherche. Les échanges que nous avons eus m'ont permis de mieux faire mon travail de directrice. Enfin, je remercie les membres du Comité des archives, Damien-Claude Bélanger, Michel Bock, Phyllis Dalley, Olivier Guimond et Mireille McLaughlin pour leur contribution si importante à l'évaluation des propositions de dons d'archives, sous la gouverne de Geneviève Piché, secrétaire-coordonnatrice du comité.



Administration

Mission

Fondé le 2 octobre 1958, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) a pour mission de développer la recherche interdisciplinaire sur la société et la culture des communautés francophones de l'Amérique du Nord d'hier et d'aujourd'hui. Le CRCCF accomplit ce mandat par la mise sur pied de projets de recherche, l'organisation de tables rondes, de colloques et de conférences, l'animation scientifique et la diffusion des connaissances, de même que la publication de livres et de revues savantes. Il acquiert, conserve et met en valeur une riche collection d'archives et de ressources documentaires.

Bureau de la direction

Le Bureau de direction est composé du directeur ou de la directrice du CRCCF, qui le préside, du directeur du Collège des chaires sur le monde francophone, de trois autres professeurs de l'Université (deux de ces professeurs doivent provenir de la Faculté des arts; l'autre membre sera rattaché à l'une ou l'autres des facultés associées aux activités du CRCCF), de deux étudiants diplômés issus de deux disciplines différentes et de deux représentants de la collectivité franco-ontarienne, œuvrant dans des secteurs différents.

Membres

Lucie Hotte, directrice du CRCCF • Michel Bock (Collège des chaires) • François Charbonneau (École d'études politiques) • Louise Frappier (Département de théâtre) • É.-Martin Meunier (Collège des chaires) • Hugues Beaudoin-Dumouchel, Soukaina Boutiyeb et Bernadette Sarazin, représentants de la collectivité franco-ontarienne • Véronique Arseneau et Stéphanie Bourque, représentantes des étudiants.

Comité des archives

Mandat

Le Comité des archives a pour mission de recommander au directeur du CRCCF l'acquisition de nouveaux fonds d'archives; de faire valoir les besoins de la recherche à l'égard de la collection de fonds d'archives du CRCCF; de donner avis, conseils et appui, ainsi que de faire toute recommandation en rapport avec le développement, la conservation, la diffusion et la mise en valeur de la collection de fonds d'archives, en tenant compte des ressources du CRCCF.

Le Comité des archives est formé de cinq membres, soit quatre professeurs et un étudiant diplômé, nommés par le Bureau de direction du CRCCF sur proposition de la direction, ainsi que la responsable des archives (membre d'office, sans droit de vote), secrétaire-coordonnatrice du Comité. Au moins deux des professeurs nommés au Comité doivent appartenir à la Faculté des arts.

Le Comité se réunit au moins deux fois durant une année universitaire.

Membres

Damien-Claude Bélanger (Faculté des arts, Département d'histoire) • Michel Bock (Faculté des arts, Département d'histoire) • Phyllis Dalley (Faculté d'éducation) • Olivier Guimond, candidat au doctorat (Faculté des arts, Département d'histoire) • Mireille McLaughlin (Faculté des sciences sociales, École d'études sociologiques et anthropologiques) • Geneviève Piché, secrétaire-coordonnatrice (responsable des archives, CRCCF).



Ressources humaines

Personnel permanent

Alice Cocunubová, archiviste à la référence • Kathleen Durocher, agente de soutien à l'édition • Olivier Lagueux, responsable des publications et de la recherche • Anne Mauthès, adjointe administrative • Marysol Moran, archiviste, audiovisuel et photographies • Geneviève Piché, responsable des archives • Ghislain Thibault, archiviste, informatique documentaire.

Nomination de Kathleen Durocher au poste d'agente de soutien à l'édition

Depuis février 2020, Kathleen Durocher occupe le poste d'agente de soutien à l'édition au CRCCF. Détentrice d'un baccalauréat en histoire avec mineure en administration publique et d'une maîtrise en histoire obtenue à l'automne 2019 à l'Université d'Ottawa, elle entame présentement ses études doctorales à l'Université du Québec à Montréal. Ses recherches portent principalement sur la condition des ouvrières à l'ère industrielle, plus particulièrement sur les risques occupationnels auxquels elles étaient exposées. Depuis 2018, elle contribue activement à la mise en valeur de l'histoire de l'Outaouais grâce à différents projets de recherche, conférences et autres activités destinés au grand public. Autrice d'articles scientifiques et de vulgarisation, elle a également fait de l'évaluation et de la correction d'articles et de comptes rendus au sein de l'équipe d'édition de la revue *Strata*, de 2018 à 2020.



Kathleen Durocher

Personnel contractuel

- Batoul Atwi, technicienne en documentation, 14 janvier 2019 au 30 août 2019 (subvention de la Stratégie de numérisation du patrimoine documentaire);
- Anne-Sophie Fournier-Plamondon, archiviste, 14 janvier 2019 au 30 août 2019 (subvention de la Stratégie de numérisation du patrimoine documentaire);
- Émily Lamarche, technicienne en documentation, 3 juin 2019 au 30 août 2019 (subvention de la Stratégie de numérisation du patrimoine documentaire).



Batoul Atwi



Anne-Sophie Fournier-Plamondon



Émily Lamarche



Pandémie, télétravail et ingéniosité!

« En mode virtuel, de leur domicile, les employés du CRCCF ont réussi à offrir les mêmes services à la communauté universitaire en adaptant leurs façons de faire rapidement. »

La COVID-19 a créé des circonstances exceptionnelles qui ont entraîné, le 13 mars, la fermeture de la salle de consultation pour une durée indéterminée. Ce même jour, cette situation a rapidement été annoncée sur le site Web et dans des réponses courriel automatiques.

Administration

Notre adjointe administrative a produit de nombreuses procédures à suivre pour le travail et les réunions à distance durant le confinement. Notre directrice a tenu des réunions virtuelles sur Teams pour tenir l'équipe au courant des développements rapides touchant l'organisation du travail, l'ergonomie et la santé.

Publications

Tous les numéros des deux revues produites par le CRCCF ont été offerts en libre accès sur la plateforme numérique Érudit dès le début de la crise.



Archives

Nos archivistes ont su mettre à jour et développer leurs outils numériques afin de guider les chercheurs vers des outils de recherche et des documents archivistiques numérisés. Procédures, bases de données, logiciel archivistique, catalogue numérique, portail d'expositions virtuelles, etc. : tout a été mis en place pour faciliter la recherche des chercheurs à distance!

Ils ont notamment procédé au traitement préliminaire de plus de 10 000 photographies de presse numériques du journal *Le Droit*, bonifié – conformément aux Règles pour la description des documents d'archives – les données de l'ensemble des documents numérisés du catalogue numérique et ajouté de nombreuses descriptions de fonds d'archives sur la plateforme AtoM du CRCCF.

L'équipe des archives a aussi créé un portail Web qui regroupe toutes les expositions virtuelles du CRCCF (www.expositions-crccf.ca), en plus d'en proposer une nouvelle sur le thème de la frontière. Vous avez envie de plonger dans l'histoire du Canada français? Les archives du CRCCF sont plus disponibles que jamais!

Enfin, cette retraite imposée aura permis de réaliser de nombreuses tâches administratives, de classement et de mise à jour qui se seraient habituellement étalées sur plusieurs mois.



Ressources financières : entrées de fonds pour le CRCCF, 2019-2020

En 2019-2020, le budget de fonctionnement du CRCCF était de 36 513 \$.

Secteur	Projet	Organisme	Montant	Détenteur	
Recherche	(N) Sociabilité et réseaux	Cabinet du vice-recteur à la recherche	5 000 \$	Lucie Hotte	
	(N) Les lieux de sociabilité littéraire franco-canadiens : 1950-2000	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	50 203 \$	Lucie Hotte	
	(N) L'éducation en français au Canada : au cœur de la mission de l'ACELF	Gouvernement du Québec, Secrétariat aux relations canadiennes	10 000 \$	Michel Bock et Lucie Hotte	
	(N) Immigration et communautés francophones minoritaires	Cabinet du vice-recteur à la recherche	7 000 \$	Lucie Hotte et Luisa Veronis	
	(N) : Nouveaux projets	(C) Diversité, intégration et réconciliation : la conscience historique des mouvements de jeunesse francophones hors Québec devant le paradigme du postcolonialisme (1982 à aujourd'hui)	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	15 555 \$	Michel Bock
	(C) : Projets en cours	(C) Les réseaux littéraires franco-canadiens, 1970-2010	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	25 502 \$	Lucie Hotte
		(C) Sur les traces de l'éditeur : partenariat pour la préservation, l'analyse et la valorisation des archives d'éditeurs de la francophonie canadienne et européenne, 1945-2015	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	8 000 \$	Lucie Hotte
	Dons au CRCCF	Communauté	13 973 \$	CRCCF	
Diffusion de la recherche	Colloque IHAF	Université d'Ottawa, Université Laurentienne, Centre interuniversitaire d'études québécoises, Chaires de recherche sur le monde francophone, Ambassade de France	22 150 \$	CRCCF	
	Conférence Mauril-Bélanger	CIRCEM (Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités)	5 500 \$	CRCCF	
	Colloque étudiant	Chaires de recherches sur la francophonie canadienne, Faculté des arts, Vice-rectorat à la recherche, Département d'histoire, Département de français, associations étudiantes	3 150 \$	CRCCF	
	Lancement des activités et autres activités	Les revues <i>Francophonies d'Amérique</i> et <i>Mens</i> et les Presses de l'université d'Ottawa	600 \$	CRCCF	
Archives	Stagiaire en archivistique	Conseil canadien des archives – Jeunesse Canada au travail	11 961 \$	Geneviève Piché	
	Stagiaire en archivistique	ACELF, partenaire	1 994 \$	Geneviève Piché	
	Projet de numérisation, Stratégie de numérisation du patrimoine documentaire	Bibliothèque et Archives Canada	86 805 \$	Geneviève Piché	
	Projet Maison de la francophonie (Ottawa)	Programme de financement de la Ville d'Ottawa	6 000 \$	Maison de la francophonie	
Publications	Contributions à <i>Francophonies d'Amérique</i>	Association des collègues et universités de la francophonie canadienne; Campus Saint-Jean (Université de l'Alberta); Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (Université de Toronto); Université de Moncton; Université de Saint-Boniface; Université Laurentienne; Université Laval; Université Sainte-Anne	15 500 \$	<i>Francophonies d'Amérique</i>	
Total			288 893 \$		



Recherche

Au CRCCF, les activités de recherche portent sur la culture française en Ontario, au Canada et en Amérique du Nord. Elles font appel aux approches et outils des disciplines des sciences humaines et sociales : histoire, géographie, linguistique, littérature, théâtre, éducation, communications, droit, sociologie, politique, sciences religieuses.

Les projets de recherche qui suivent ont marqué l'année 2019-2020.

Nouvelles subventions

Les lieux de sociabilité littéraires francophones en contexte minoritaire entre 1950 et 2000

Ce projet de recherche a reçu une importante subvention du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) de 211 376 \$ pour cinq ans, dont 50 203 \$ ont été versés en cours d'année. Ce projet est piloté par la chercheuse LUCIE HOTTE, directrice du CRCCF et du Laboratoire de recherche sur les cultures et littératures francophones du Canada.



L'objectif est d'étudier la vie littéraire des communautés d'écrivains minoritaires en fonction des relations sociales concrètes tissées dans des lieux importants et l'impact de ces lieux sur la vitalité de ces communautés.

L'éducation en français au Canada : au cœur de la mission de l'ACELF

MICHEL BOCK, professeur agrégé au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa et LUCIE HOTTE, directrice du CRCCF et du Laboratoire de recherche sur les cultures et littératures francophones du Canada, ont obtenu une subvention du Secrétariat aux relations canadiennes du Québec pour un projet intitulé « L'éducation en français au Canada : au cœur de la mission de l'ACELF ».

Fondée en 1947 et toujours active aujourd'hui, l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) est le premier organisme à rallier les intervenants du monde éducatif de langue française de l'ensemble du Canada. Son originalité tient au fait qu'elle réunit des acteurs communautaires œuvrant en milieu scolaire dans toutes les provinces, ainsi que les représentants de tous les ministères de l'Éducation provinciaux et territoriaux. Elle représente ainsi un rare lieu de concertation entre le Québec et les communautés francophones des autres provinces. Tout en respectant les intérêts particuliers de chaque communauté et les prérogatives provinciales en matière d'éducation, l'ACELF fonde son action sur l'esprit de solidarité linguistique et culturelle qu'elle cherche à cultiver parmi ses membres.

Le projet a pour objectif de contribuer à la compréhension du rôle qu'a joué l'ACELF dans la promotion de l'enseignement de langue française au Canada. En plus de finaliser le traitement du fonds d'archives de l'ACELF, il permettra de concevoir une exposition de documents d'archives au CRCCF et de publier un dossier sur son histoire dans une revue savante.



Immigration et communautés francophones minoritaires au Canada

Le Vice-rectorat à la recherche de l'Université d'Ottawa a accordé une subvention de 7 000 \$ à LUCIE HOTTE, directrice du CRCCF, et LUISA VERONIS, professeure agrégée au Département de géographie et dans le cadre du programme Mobilisation des connaissances. Les chercheurs organiseront à l'hiver 2021 une journée d'études sur l'immigration francophone en contexte minoritaire au Canada. La journée porte sur le thème « Immigration et communautés francophones minoritaires : enjeux, défis et possibilités pour favoriser la cohésion communautaire dans un contexte de diversité ».

Cette journée d'études examinera les enjeux de cohésion communautaire à la suite de vingt années de politiques fédérales promouvant l'immigration dans les communautés francophones en situation minoritaire (CFSM) et à la lumière des résultats des travaux menés par Luisa Veronis et ses collaborateurs au cours des quatre dernières années. Depuis les années 2000, l'immigration francophone est une priorité du gouvernement fédéral pour soutenir la vitalité des CFSM, ce qui a donné lieu à un corpus solide de recherches examinant principalement les politiques, pratiques et les discours institutionnels en lien avec l'immigration francophone, et dans une moindre mesure, les expériences des immigrants eux-mêmes. Le moment est opportun de faire le point sur les résultats de ces travaux afin d'expliquer les dynamiques communautaires découlant de ces politiques publiques et encore en pleine évolution dans un contexte de diversité croissante, et plus particulièrement de se pencher sur des questions de poids concernant l'inclusion, la participation et la cohésion. L'expérience et les travaux de Luisa Veronis et de ses collaborateurs seront au cœur de cette rencontre.

Sociabilité et réseaux

Pour la première fois, le CRCCF s'est mérité un supplément budgétaire de 5 000 \$ du Vice-rectorat à la recherche afin de bonifier ses activités. Cette somme additionnelle permettra de lancer un nouveau projet de recherche interdisciplinaire et fédérateur, dont il sera fait état dans le prochain rapport annuel.

Projets en cours

La conscience historique des mouvements de jeunesse francophones hors Québec

MICHEL BOCK, professeur agrégé au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa, a bénéficié en cours d'année du troisième versement de sa subvention du programme Savoir du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH). Intitulé « Diversité, intégration et réconciliation : la conscience historique des mouvements de jeunesse francophones hors Québec devant le paradigme du postcolonialisme (1982 à aujourd'hui) », son projet vise à analyser l'influence du paradigme du postcolonialisme sur l'évolution de la conscience historique des mouvements de jeunesse franco-canadiens (hors Québec).

Depuis les années 1980, ces mouvements de jeunesse posent un regard beaucoup plus critique qu'auparavant sur le passé de la francophonie canadienne. De collectivité dominée, voire colonisée, ayant subi une longue injustice historique, la francophonie canadienne est souvent présentée aujourd'hui comme une collectivité dominante restée indifférente, historiquement, devant l'injustice subie par certains groupes ethnoculturels défavorisés, lorsqu'elle n'y a pas elle-même contribué. Le phénomène semble avoir conduit les mouvements de jeunesse à entreprendre un nouveau type d'action politique reconnaissant le caractère multiculturel de la société canadienne et privilégiant le dialogue et la réconciliation avec les communautés autochtones et les minorités ethnoculturelles francophones, ainsi que leur inclusion dans le projet politico-identitaire de la francophonie canadienne.

Les réseaux littéraires franco-canadiens

Le projet « Les réseaux littéraires franco-canadiens : 1970-2010 » était à sa cinquième et dernière année de financement par le CRSH (programme Savoir). Mené par la chercheuse principale, LUCIE HOTTE, professeure titulaire au Département de français de l'Université d'Ottawa, ce projet porte sur les rapports qui unissent les institutions littéraires acadiennes, franco-manitobaines, franco-ontariennes et québécoises tant du point de vue des collaborations entre les organismes (coédition, création d'organismes communs en



édition, en recherche ou en critique littéraire) que des collaborations entre les individus (rencontres d'écrivains, écriture conjointe de livres, etc.). Cette étude qui s'intéresse plus particulièrement aux institutions littéraires franco-canadiennes minoritaires en Acadie, en Ontario et dans l'Ouest canadien s'avère cruciale pour mieux comprendre leur développement parce qu'elle n'examinera pas que les liens entre les acteurs d'un seul milieu mais aussi les rapports que les acteurs d'une région entretiennent avec ceux des autres régions incluant le Québec. L'objectif principal du projet est de mieux comprendre le fonctionnement des réseaux littéraires franco-canadiens minoritaires en analysant les relations entre les acteurs des divers milieux.

Les archives d'éditeurs de la francophonie

Le projet « Sur les traces de l'éditeur : partenariat pour la préservation, l'analyse et la valorisation des archives d'éditeurs de la francophonie canadienne et européenne, 1945-2015 » piloté par ANTHONY GLINOER, professeur titulaire au Département des arts, langues et littératures de l'Université de Sherbrooke, est entré dans sa troisième année de financement par le CRSH (Subvention de développement de partenariats). L'équipe réunit Josée Vincent et Marie-Pier Luneau, Université de Sherbrooke, François Vallotton, Université de Lausanne, et Pascal Durand, Université de Liège, de même que Lucie Hotte. Les chercheurs comptent de plus sur l'appui d'archivistes spécialisés, comme Geneviève Piché, responsable du secteur Archives du CRCCF, et les archivistes du secteur Gestion des documents administratifs et archives du Service des bibliothèques et archives de l'Université de Sherbrooke.

Ce projet de recherche a donné lieu à des expositions virtuelles et à un blogue sur la plateforme *Archives éditoriales* (voir la section **Dans les médias**).

CLFC : une chaire de recherche devient laboratoire!

Le financement de la chaire de recherche de LUCIE HOTTE visant à étudier la nature de l'écriture minoritaire et sa réception critique est arrivé à terme cette année. Après 15 ans de travaux, la Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada (CLFC) cesse donc ses activités, puisque le programme de financement des Chaires de recherches sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa permettait de bénéficier tout au plus de 15 ans de financement. Toutefois, la recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada se poursuit dans le cadre du tout nouveau Laboratoire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada (l'acronyme CLFC demeure). Le site Web sera reconfiguré pour marquer le passage vers le laboratoire de recherche.





Publications

Collection « Archives des lettres canadiennes »

La collection « Archives des lettres canadiennes » est la collection phare du CRCCF. Créée en 1960, elle a été présentée par son fondateur, Paul Wyczynski, comme « la première revue d'histoire littéraire canadienne, scientifiquement dirigée ». La collection comprend des ouvrages de référence consacrés à la production littéraire du Canada français, du Québec et de la francophonie canadienne. Ces ouvrages, portant sur les genres littéraires et des thématiques particulières, constituent à la fois une mine de renseignements historiques et littéraires, et un instrument d'investigation critique indispensable aux chercheurs. Longtemps publiée aux Éditions Fides, la collection est maintenant publiée aux Presses de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec le CRCCF.

Membres du comité éditorial

Lucie Hotte (directrice de la collection), professeure titulaire, Département de français, Université d'Ottawa • Sébastien Côté, professeur agrégé, Département de français, Université Carleton • Sophie Marcotte, professeure titulaire, Département d'études françaises, Université Concordia • Sylvain Schryburt, professeur agrégé, Département de théâtre, Université d'Ottawa.

En préparation

Le tome xviii intitulé *L'écriture des femmes : parcours et processus* est en rédaction. Codirigé par Mylène Bédard et Chantal Savoie, respectivement professeure agrégée au Département de littérature, théâtre et cinéma de l'Université Laval et professeure titulaire au Département d'études littéraires de l'UQAM, ce collectif explorera sous des angles nouveaux un champ de recherche riche et stimulant ayant produit de nombreuses études.

Collection « Amérique française »

La collection « Amérique française » est l'autre collection savante publiée conjointement par le CRCCF et les Presses de l'Université d'Ottawa. Elle regroupe des ouvrages (monographies, synthèses, essais, collectifs, documents) sur les sociétés et les cultures francophones d'Amérique, notamment celles évoluant en situation minoritaire. Elle accueille des auteurs dont les recherches contribuent à la réflexion sur le passé, le présent et l'avenir du fait français, dans une perspective disciplinaire, pluridisciplinaire ou interdisciplinaire. La collection ne publie que des ouvrages inédits, sauf si la réédition est recommandée.

Direction

La collection est dirigée depuis septembre 2013 par Michel Bock, professeur agrégé, Département d'histoire, Université d'Ottawa.

Membres du comité éditorial

Benoit Doyon-Gosselin, professeur agrégé, Département d'études françaises, Secteur littérature, Université de Moncton • Yves Frenette, professeur titulaire, Département d'histoire, Université de Saint-Boniface • Anne Gilbert, professeure émérite, Département de géographie, Université d'Ottawa • É.-Martin Meunier, professeur titulaire, École d'études sociologiques et anthropologiques, Université d'Ottawa.

Parutions

Résistances, mobilisations et contestations : l'Association canadienne-française de l'Ontario (1910-2006) de Michel Bock et Yves Frenette (dir.), 424 p.

Cette analyse historique aborde en six chapitres chronologiques de la fondation de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario (ACFEO) en 1910 jusqu'à sa disparition et son absorption par l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario en 2006. L'ouvrage



offre une fenêtre privilégiée sur les efforts de construction identitaire et politique de la francophonie ontarienne au xx^e siècle en abordant le principal porte-parole politique de la collectivité franco-ontarienne au xx^e siècle. L'Association joue un rôle déterminant dans la crise du Règlement 17 et contribue activement à l'avancement de la cause des écoles françaises de l'Ontario de 1927 à 1969. Entre 1969 et 1982, l'Association, devenue l'« ACFO », travaille aux progrès institutionnels de la collectivité franco-ontarienne, tout en essuyant des critiques formulées par plusieurs groupes de militants animés par les idéologies contre-culturelle et participative. Entre 1982 et 1992, l'ACFO se redéfinit pour s'adapter à la transformation de l'espace politique de l'Ontario français, ainsi qu'à la fragmentation de son champ idéologique. Ultimement, les années 1992-2006 sont les dernières de l'ACFO, qui ne peut se relever de la crise de légitimité qui la mine depuis la fin des années 1970.

En préparation

L'avenir du passé : identité, mémoire et récits de la jeunesse québécoise et franco-ontarienne de Stéphane Lévesque et Jean-Philippe Croteau, 253 p.

Revue *Francophonies d'Amérique*

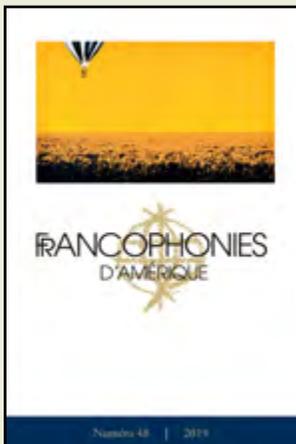
Cette revue pluridisciplinaire sert de forum aux universitaires dont les recherches portent sur l'une ou l'autre des aires socioculturelles francophones en Amérique. L'Ontario, l'Acadie, l'Ouest canadien, les États-Unis et les Antilles y sont représentés. Les diverses facettes de la vie française dans ces régions font l'objet d'études à la fois savantes et accessibles à un public qui s'intéresse aux « parlants français » en Amérique du Nord.

Direction

Rémi Léger, professeur agrégé, Département de science politique, Université Simon Fraser.

Son comité éditorial est constitué de dix chercheurs :

- Laurence Arrighi, professeure agrégée, Département d'études françaises, Secteur linguistique, Université de Moncton
- Clint Bruce, professeur adjoint et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en études acadiennes et transnationales, Université Sainte-Anne
- Érik Labelle Eastaugh, professeur adjoint et directeur de l'Observatoire international des droits linguistiques, Université de Moncton
- Valérie Lapointe-Gagnon, professeure adjointe d'histoire et de droits linguistiques, Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta
- Nicole Nolette, professeure adjointe, Département d'études françaises, et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en études des minorités, Université de Waterloo
- Amadou Ouédraogo, professeur agrégé et titulaire de la Chaire UL Federal Credit Union II/BORSF en études francophones, Université de Louisiane à Lafayette
- Susan Pinette, professeure agrégée et directrice du Centre franco-américain, Université du Maine
- Olivier Pulvar, maître de conférences, Sciences de l'information et de la communication, Université des Antilles
- Cécile Sabatier, professeure agrégée, Faculté d'éducation, Université Simon Fraser
- Anne-José Villeneuve, professeure adjointe de linguistique française, Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta



Responsable des comptes rendus

Martin Normand, postdoctorant, École d'études politiques, Université d'Ottawa.

Partenaires

Francophonies d'Amérique est publiée grâce à la contribution financière des établissements suivants : Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC); Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta; Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO), Université de Toronto; CRCCF, Université d'Ottawa; Université de Moncton; Université de Saint-Boniface; Université Laurentienne; Université Laval; Université Sainte-Anne.

Parutions en 2019-2020

- N° 46-47 (automne 2018-printemps 2019) : *Immigration en contexte francophone minoritaire : diversité des approches, des parcours et des pratiques*, sous la direction de Nicolas Garant et Yves Labrèche, 274 p. Paru en octobre 2019.
- N° 48 (automne 2019) : Numéro sans thème, 121 p. Paru en janvier 2020.

Page Facebook de la revue

Pour plus d'informations concernant *Francophonies d'Amérique*, visiter sa page Facebook qui a été revitalisée en cours d'année.

Disponibilité sur la plateforme Érudit

Tous les numéros sont disponibles sur la plateforme Érudit (www.ericudit.org). Les numéros 1 à 45 inclusivement sont en accès libre. Les numéros suivants, normalement réservés aux abonnés, ont été gracieusement rendus accessibles pendant la pandémie.

Mens : revue d'histoire intellectuelle et culturelle

Fondée en 2000, cette revue semestrielle est consacrée à l'histoire des idées et de la culture au Québec, au Canada français et en Amérique française. Depuis juillet 2009, le CRCCF est responsable de l'édition de la revue, et il en assume la gestion (finances et abonnements) depuis l'été 2011.

Direction

Jonathan Livernois, professeur agrégé, Département des littératures, théâtre et cinéma, Université Laval.

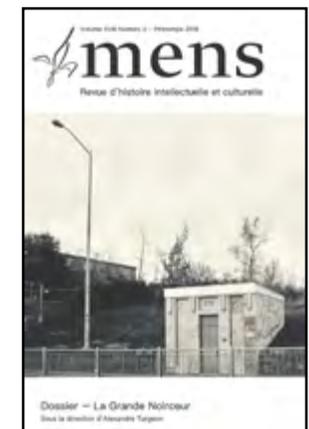
Responsable des comptes rendus

Philippe Volpé, chercheur postdoctoral, Institut d'études acadiennes, Université de Moncton.

Parutions en 2019-2020

Vol. XVIII, n° 1 (automne 2017), Articles d'Alex Noël, Martin Roy, Guy Gaudreau, Serge Miville et Yvan Lamonde, 186 p. Paru en août 2019.

Vol. XVIII, n° 2 (printemps 2018), *La Grande Noirceur*, sous la direction d'Alexandre Turgeon, 123 p. Paru en décembre 2019.





Vol. XIX, n^{os} 1-2 (automne 2018-printemps 2019) : *Les années 1840 : rupture ou réarticulation des possibles?*, sous la direction de Mylène Bédard et Micheline Cambron, 242 p. Paru en juin 2020.

Une revue relookée!

À partir du numéro Printemps 2018, *Mens* a revêtu de nouvelles couleurs. En plus du noir, le bleu, le rouge et le vert sont à l'honneur alors que ces quatre variantes seront dorénavant utilisées pour le titre et l'épave de la revue. Celles-ci apparaîtront en alternance pour chaque nouveau numéro publié.



La revue a aussi un nouveau logo faisant appel à une police plus moderne. Une illustration pleine largeur viendra aussi orner la couverture afin de mettre en valeur la thématique abordée.

Disponibilité sur la plateforme Érudit

Tous les numéros sont disponibles sur la plateforme Érudit (www.erudit.org). Les volumes I à xvii (n^{os} 1-2) inclusivement sont en accès libre. Les numéros suivants, normalement réservés aux abonnés, ont été gracieusement rendus accessibles pendant la pandémie.





Archives

Acquisition de nouveaux fonds

- Fonds Gilles Paquet
- Fonds Jacques de Courville-Nicol
- Fonds Gilles Provost
- Fonds Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC)
- Fonds Table féministe francophone de concertation provinciale de l'Ontario (TFFCPO)
- Fonds Éditions Prise de parole
- Fonds Guy Gaudreau
- Fonds Micheline Tremblay
- Fonds Sheila Lacourcière
- Fonds Marc Haentjens
- Fonds Georges-Étienne Carrière

Nombre total de fonds d'archives : 610, dont 425 d'individus et 185 d'organismes.

Accroissements des fonds d'archives

- Fonds Micheline Marchand, 1^{er} versement
- Fonds Théâtre Action, 22^e versement
- Fonds Association de la presse francophone hors Québec, 3^e versement
- Fonds Alliance des femmes de la francophonie canadienne, 1^{er} versement
- Fonds Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises, 28^e versement
- Fonds Réseau national d'action éducation femmes, 6^e versement
- Fonds Cécile Cloutier, 2^e versement
- Fonds Georges-Étienne Carrière, 1^{er} versement
- Fonds Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, 40^e versement
- Fonds Paul Larose, 4^e versement
- Fonds Jean Marc Larivière, 1^{er} versement

- Collection Marcelle et Bernard Barthe, 6^e versement
- Fonds Pierre-Paul Cormier, 2^e versement
- Fonds Arthur de Bussières, 2^e versement
- Fonds Centre de recherche en civilisation canadienne-française, 66^e versement
- Fonds Le Droit, 19^e, 20^e et 21^e versements
- Fonds Table féministe francophone de concertation provinciale de l'Ontario, 1^{er} versement
- Fonds Pierre-Raphaël Pelletier, 21^e et 22^e versements
- Fonds Gaston Tremblay, 6^e versement
- Fonds Gilles Provost, 1^{er} et 2^e versements
- Fonds Gilles Paquet, 1^{er} et 2^e versements
- Fonds Éditions L'Interligne, 68^e versement
- Fonds Maurice Henrie, 3^e versement

Étendue des acquisitions et des accroissements : 57 mètres linéaires (267 boîtes), plus de 200 000 documents photographiques numériques, environ 250 documents textuels, audiovisuels et sonores numériques.

Partenariats

- Dans le cadre du Programme de financement du patrimoine de la ville d'Ottawa, la Coopérative multiservices francophone de l'Ouest d'Ottawa, en collaboration avec le CRCCF, a obtenu une subvention de 6 000 \$ pour acquérir, préserver et mettre en valeur les photographies de familles ottaviennes francophones entre 1870 et 1970;
- Dans le cadre du Programme de stages dans le Nord de l'Ontario de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, les Éditions Prise de parole, en collaboration avec le CRCCF, ont reçu une subvention pour engager un stagiaire en archivistique pendant un an afin de préparer le versement du fonds d'archives de la maison d'édition au CRCCF;



- Le CRCCF a mis en place un service d'expertise-conseil en gestion documentaire pour ses organismes donateurs. À l'automne 2019, une archiviste a ainsi procédé à l'organisation et à la planification du prochain versement d'archives dans les bureaux de la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA);
- À l'été 2019, un partenariat a été réalisé avec l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) pour l'embauche d'un étudiant via le programme Jeunesse Canada au travail afin de traiter et de numériser une partie de son fonds d'archives, conservé au CRCCF. Ce projet sera renouvelé au cours de l'automne 2020;
- Le CRCCF a accepté de participer au projet *Le Chronoscope* (<https://chronoscope.net/>), une plateforme collaborative où le grand public est invité à commenter, dater et identifier des photographies à caractère historique et patrimonial conservées dans différents centres d'archives. Les premières photographies proposées par le CRCCF concerneront l'école Guigues et ses gardiennes lors de la crise du Règlement 17;
- Le CRCCF demeure soucieux de maintenir des liens étroits avec les différents intervenants archivistiques du Canada. La responsable des archives, Geneviève Piché, a donc accepté de faire partie du Comité consultatif sur les acquisitions de Bibliothèque et Archives Canada. Elle participe également, conjointement avec la directrice du CRCCF, Lucie Hotte, au Réseau archivistique des communautés de langues officielles en situation minoritaire de Bibliothèque et Archives Canada.

Traitement de fonds d'archives

Documents textuels	30,85 mètres linéaires
Documents photographiques	6 814
Documents audiovisuels	17
Documents sonores	166
Documents informatiques	4
Documents iconographiques	481
Documents particuliers (objets)	78

Instruments de recherche

Au cours de la dernière année, 1 984 notices descriptives au niveau du dossier ont été rédigées et rendues accessibles dans la base de données en ligne (AtoM), pour les fonds d'archives suivants :

- Fonds Association canadienne-française de l'Ontario (C2)
- Fonds Association canadienne d'éducation de langue française (C156)
- Fonds Suzanne Joubert (P349)
- Fonds Georgette Lamoureux (P50)
- Collection Réginald Hamel (P109)
- Fonds Albert Ferland (P5)
- Fonds École littéraire de Montréal (C1)
- Fonds Albert Laberge (P6)
- Fonds Jean Charbonneau (P2)

Documents numérisés

Au cours de la dernière année, 1 352 images de documents d'archives de tous types, avec leur description, ont été ajoutées à la base de données de documents numérisés de la collection du CRCCF. Ils seront accessibles en ligne sur le catalogue numérique. Les deux grands projets de numérisation, financés par la Stratégie de numérisation du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada et par le programme Jeunesse Canada au Travail du Conseil canadien des archives, concernaient le fonds Association canadienne-française d'Ontario (C2) et le fonds Association canadienne d'éducation de langue française (C156). Des documents reliés aux deux expositions muséales sur les thèmes de la frontière et de l'œuvre de Michel Ouellette ont également été numérisés.

Service de référence

En 2019-2020, le CRCCF a traité 310 demandes de renseignements et de consultation de documents et 205 documents d'archives ont été numérisés à la demande d'utilisateurs. Le catalogue numérique (www.catalogue-crccf.ca) a quant à lui été consulté 1 635 fois.

Répartition des utilisateurs selon leur provenance,



1^{er} juillet 2019 – 30 juin 2020 ¹

Université d'Ottawa	Total	%
Étudiants/Étudiantes au 1 ^{er} cycle	16	5 %
Étudiants/Étudiantes au 2 ^e cycle	14	4 %
Étudiants/Étudiantes au 3 ^e cycle	15	5 %
Professeurs/Professeures	13	4 %
Autres (recherche, assistants de recherche, personnel de soutien, etc.)	30	10 %
<i>Total partiel</i>	<i>88</i>	<i>28 %</i>
Universités canadiennes		
Étudiants/Étudiantes au 1 ^{er} cycle	3	1 %
Étudiants/Étudiantes au 2 ^e cycle	6	2 %
Étudiants/Étudiantes au 3 ^e cycle	1	0,5 %
Professeurs/Professeures	29	9,5 %
Universités à l'extérieur du Canada	6	2 %
<i>Total partiel</i>	<i>45</i>	<i>15 %</i>
Grand public	60	19 %
Médias	7	2 %
Organismes	43	14 %
Cours, visites, etc.	67	22 %
<i>Sous-total</i>	<i>310</i>	<i>100 %</i>
Catalogue numérique		1 635
Total		1 945

1. En raison de la pandémie, la salle de consultation du CRCCF a été fermée du 16 mars au 30 juin 2020.

Nouveautés et projets spéciaux

L'année 2019-2020 a été riche en projets pour le secteur des archives. En voici quelques-uns :

- Pour faciliter l'accès à ses fonds d'archives, le CRCCF a mis en place une toute nouvelle plateforme archivistique, AtoM (*Access to Memory*), où les chercheurs peuvent naviguer parmi les instruments de recherche et les descriptions des nombreux fonds d'archives (<http://137.122.9.126/>).
- Afin de mieux diffuser sa politique d'acquisition et le processus entourant le versement des archives de ses donateurs, le

CRCCF a adapté son *Cahier du donateur*, disponible sur son site Web.

- Le catalogue numérique du CRCCF a subi une refonte complète (<https://catalogue-crcf.ca/>). La page d'accueil a été revue, en intégrant en mosaïque des vignettes des documents numérisés, de même que les pages secondaires. Les filtres de recherche ont été optimisés, le logo du CRCCF a été incrusté automatiquement en filigrane sur les documents numérisés et une visionneuse pour les archives sonores et les images en mouvement a été intégrée. Au cours de l'année, le CRCCF est parvenu à doubler le nombre de documents d'archives numérisés, pour atteindre un total de 7 336; signalons l'ajout de 1 152 documents du fonds de l'Association canadienne-française de l'Ontario (C2) et de 1 380 documents photographiques du fonds Le Droit (C71).
- Amplifiant sa présence sur les réseaux sociaux, le secteur des archives du CRCCF a diffusé plus de 80 publications sur Facebook, rejoignant ainsi plus de 5 100 personnes par publication. Ce sont 1 426 nouveaux abonnés qui ont rejoint le CRCCF sur ce réseau!





Expérience étudiante au CRCCF

Le CRCCF offre aux étudiants de l'Université d'Ottawa et d'ailleurs qui s'intéressent à la francophonie un milieu d'apprentissage à la recherche stimulant. Il vise à leur donner une expérience de recherche qu'ils pourront mettre à profit non seulement dans leur programme d'études, mais aussi dans leur carrière professionnelle. Leur participation aux activités du Centre contribue à développer leur curiosité pour le fait français dans ses multiples expressions, tout en les encourageant à s'engager personnellement à le consolider.

Le CRCCF enrichit l'expérience étudiante dans les divers domaines qui sont les siens : la recherche, l'initiation à l'archivistique, la diffusion des savoirs, en mettant en place plusieurs initiatives : la sensibilisation des étudiants de diverses disciplines aux enjeux entourant la recherche documentaire, la formation en archivistique, les assistanats de recherche, les bourses de recherche, le colloque étudiant bisannuel. Son équipe d'archivistes appuie les étudiants dans leurs travaux de recherche et son équipe des publications, dans leurs premières activités de diffusion. La présence quotidienne des étudiants au Centre, où cinq postes de travail leur sont réservés, contribue fortement à son dynamisme et à son rayonnement. Enfin, leur participation active au Bureau de direction et au Comité des archives les initie aux rouages de l'administration universitaire et assure que leur point de vue reçoive toute l'attention nécessaire.

Initiation à la recherche en archives et formation en archivistique

Chaque année, le CRCCF apporte son soutien à l'enseignement et à la recherche en accueillant des groupes d'étudiants dans le cadre de leurs cours.

Étudiants de l'Université d'Ottawa :

Cours	Titre	Professeur	Étudiants/es
THE 1550	<i>Introduction aux études théâtrales</i>	Louise Frappier	18
HIS 2500	<i>Le métier d'historien</i>	Hugues Théorêt	20
HIS 3505	<i>De la source au texte</i>	Pierre Anctil	12
FRA 5590	<i>Atelier de méthodologie</i>	Mawy Bouchard	8

Étudiants qui ont effectué leur recherche dans les archives conservées au Centre dans le cadre de leur thèse ou de leur mémoire :

Nom	Sujet	Niveau	Université
Danika Gourgon	<i>Intégration nationale ou émancipation individuelle? Les fins de l'école française en milieux minoritaires franco-canadiens.</i>	Doctorat	Université d'Ottawa, Département d'histoire
Romane Balleynaud	<i>Réécriture des mythes grecs dans le théâtre de Michel Ouellette</i>	Maîtrise	Sorbonne Université, Paris, France
Phillip Chipman	<i>Titre à venir (folklore québécois)</i>	Doctorat	Université d'Ottawa, Faculté des sciences de l'activité physique
Hélène Boulay	<i>Enseigner le récit historique canadien-français en Ontario : une étude sur l'évolution de la représentation de l'identité collective canadienne-française présent dans les manuels d'histoire nationale</i>	Maîtrise	Université d'Ottawa, Faculté d'éducation
Émily Lamarche	<i>L'évolution des positions idéologiques de la Fédération des femmes canadiennes-françaises entre 1971 et 1996</i>	Maîtrise	Université de Sherbrooke



Recherche

Assistanats et bourses de recherche

Des assistanats de recherche ont été offerts à des étudiants des trois cycles d'enseignement, inscrits à la Faculté des arts. Ces assistanats donnent aux étudiants l'occasion de collaborer à la recherche de leurs professeurs.

Assistanats

Nom	Discipline	Niveau
Véronique Arseneau	Lettres françaises	Doctorat
Loïc Gauthier Le Coz	Lettres françaises	Baccalauréat
Maxime Pagé	Lettres françaises	Maîtrise
Mathieu Simard	Lettres françaises	Doctorat

Bourses

Nom	Discipline	Niveau
Stéphanie Bourque	Histoire	Maîtrise
Danika Gourgon	Histoire	Doctorat

Stages en recherche

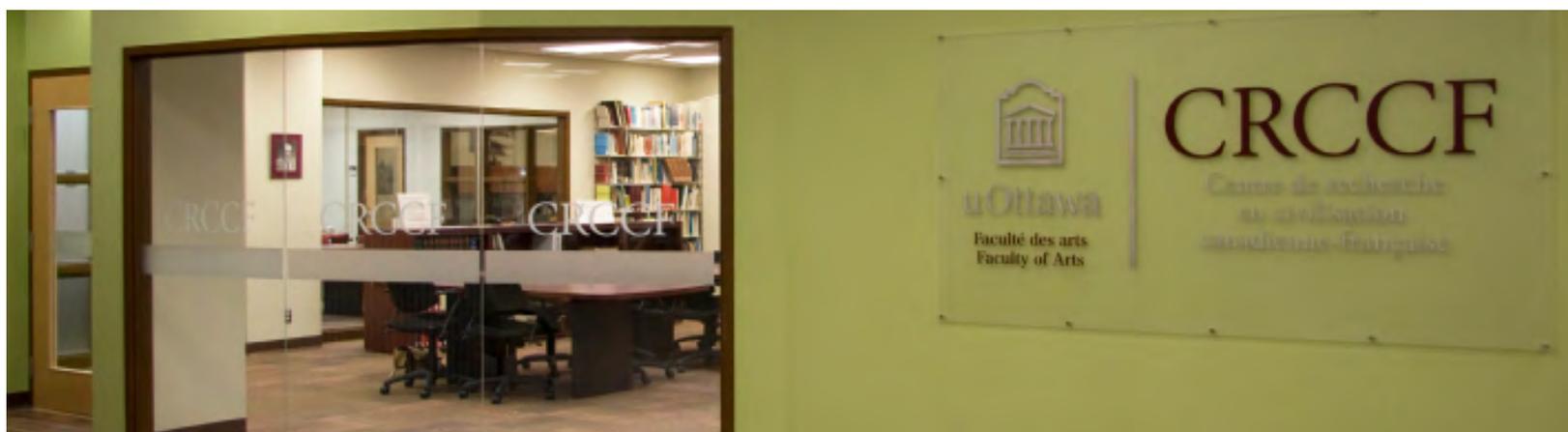
Le CRCCF offre aux étudiants la possibilité de parfaire leurs connaissances en recherche en effectuant des stages supervisés par ses chercheurs. En 2019-2020, une étudiante française a été encadrée par le Centre :

- Romane Baleynaud, stagiaire en recherche, Sorbonne Université, Paris (Lettres).

Stages en archivistique

Le CRCCF donne aux étudiants la possibilité de parfaire leurs connaissances en archivistique en effectuant des stages. En 2019-2020, quatre étudiants ont effectué un stage au CRCCF et bénéficié de l'encadrement des membres de l'équipe des archives :

- *Régime Travail-Études* : Jairo Buitrago Ciro, 3 juin 2019 au 28 août 2020.
- *Jeunesse Canada au travail (Programme d'emplois d'été dans les établissements du patrimoine)* : Florence Dufour, Cégep Montmorency (Muséologie) et Alexandre Comeau, Université d'Ottawa (Histoire), 3 juin au 30 août 2019.
- *Stagiaire* : Carole Anne Léveillée, Cégep de l'Outaouais (Techniques de la documentation), 18 février au 20 mars 2020.





Diffusion du savoir

Le CRCCF permet également aux étudiants de participer à la diffusion du savoir, et ce, en donnant des communications dans des colloques, dont le colloque étudiant du CRCCF qui a lieu tous les deux ans, et en publiant le fruit de leur recherche.

Colloque étudiant 2019

Les 14 et 15 novembre avait lieu le quatrième colloque étudiant du CRCCF, sous le thème « Littéraires, intellectuelles et militantes : engagements des femmes dans l'institutionnalisation de la francophonie canadienne ». L'organisation a été confiée à deux étudiantes proches du CRCCF : Véronique Arseneau, doctorante, Département de français et Danika Gourgon, doctorante, Département d'histoire.

La journée a débuté par la conférence d'ouverture « Penser, débattre, s'engager par lettres » de Mylène Bédard, professeure agrégée au Département de littérature, théâtre et cinéma de l'Université Laval. Puis, quatre séances se sont succédées, qui ont permis aux participants d'explorer les thèmes suivants : « Espace de dialogue et prise de parole »; « Multiplicité et intersectionnalité des voix féminines »; « Engagement des femmes dans la vie culturelle et sociale » et « Les femmes et le développement artistique ».

Trois étudiantes à la maîtrise, quatre étudiantes et un étudiant au



doctorat ont présenté des communications lors de ce colloque. Plusieurs commanditaires, dont le Cabinet du vice-recteur à la recherche, ont accordé une subvention totale de 3 150 \$ pour la tenue de l'événement.

Participation à l'administration du CRCCF

Bureau de direction

Comme le stipulent les statuts du CRCCF, deux représentants des étudiants siègent au Bureau de direction. Véronique Arseneau, doctorante en lettres françaises et Stéphanie Bourque, étudiante à la maîtrise au Département d'histoire ont siégé au Bureau de direction au cours de l'année 2019-2020.

Comité des archives

Olivier Guimond, candidat au doctorat, Département d'histoire, a siégé au Comité des archives, à titre de représentant étudiant.





Diffusion et rayonnement

Une saison aux multiples facettes

La saison 2019-2020 des activités du CRCCF a été lancée le 10 septembre par la directrice du Centre, Lucie Hotte, en présence du doyen, Kevin Kee et des vice-doyens de la Faculté des arts. Sous le thème « La francophonie sous toutes ses facettes », l'année présentait des activités riches et variées, touchant les sphères des archives, de l'écriture, de la littérature comme de la santé ou de la sexualité.

Le lancement, qui a réuni une cinquantaine de personnes, a été organisé conjointement par le CRCCF, les Presses de l'Université d'Ottawa et les revues *Francophonies d'Amérique* et *Mens*.

Le CRCCF a organisé 13 activités de diffusion de la recherche au cours de l'année. La propagation du virus de la COVID-19 a forcé le report des activités prévues à compter du mois de mars, dont deux tables rondes et une table de concertation organisée en collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada.

Sans compter les plus de 250 participants au congrès de l'Institut d'histoire de l'Amérique française (IHAF), plus de 350 personnes, étudiants, chercheurs et professeurs, personnalités publiques de l'Université d'Ottawa ou d'autres universités ont participé à ces



échanges scientifiques. Une large part de notre public est également issue de la communauté, favorisant ainsi un rayonnement des activités du CRCCF et de l'Université.

Les rendez-vous du CRCCF

Le CRCCF offre trois séries d'activités : les « Rendez-vous du CRCCF » axés autour de la recherche; « À livre ouvert », dont les événements visent à promouvoir nos publications; et « Au fil du temps » qui regroupe des activités centrées sur l'exploitation et la mise en valeur de nos fonds d'archives.

- *24 septembre* : « Trans et francophone : vivre à l'intersection de l'anglonormativité et de la cisnormativité », Alexandre Baril, Département de service social, Faculté des sciences sociales.
- *26 novembre* : « Enjeux linguistiques dans la prestation de soins de santé », avec Denis Prud'homme, Institut de recherche de l'Hôpital Montfort et Faculté des sciences de la santé, Université d'Ottawa; Sylvie Grosjean et Luc Bonneville, Département de communication; Louise Bouchard, École d'études sociologiques et anthropologiques, Faculté des sciences sociales et Marie-Claude Thifault, Faculté des sciences de la santé. Cette table ronde était animée par Christine Dallaire, vice-doyenne aux études, qualité et mise en œuvre des programmes, Faculté des sciences de la santé.
- *29 janvier* : « Écrire pour qui? Les lecteurs de la littérature franco-canadienne », Ariane Brun del Re, lauréate de la Bourse de recherche sur les francophonies canadienne et nord-américaine, 2013-2014.



Écrire pour qui?
Les lecteurs de la littérature
franco-canadienne
Ariane Brun del Re



À livre ouvert

Deux événements littéraires étaient prévus dans le cadre de cette série afin de mettre en valeur les deux ouvrages de la collection « Amérique française » publiés au cours de l'année. Malheureusement, en raison de la pandémie, un seul a pu avoir lieu :

- **22 octobre** : Rencontre avec Sophie Marcotte, Département d'études françaises, Université Concordia, animée par Lucie Hotte. L'échange portait sur le dernier tome de la collection « Archives des lettres canadiennes » sur les archives d'écrivains francophones du Canada.

Au fil du temps

Les archives du CRCCF sont mises en valeur à la fois par une série de rencontres et par un programme d'expositions.

Archives à voix haute

- **19 octobre** : « La frontière », par la troupe Archives à voix haute des deux rives de l'Outaouais.

Expositions

- **1^{er} octobre au 20 décembre** : « Les archives du Canada français : d'une frontière à l'autre ». Commissaire invitée : Geneviève Piché, responsable des archives, CRCCF, Université d'Ottawa.
- **15 janvier au 17 avril** : « Écrire pour la scène. Exploration des archives de Michel Ouellette ». Commissaire invitée : Johanne Melançon, Département d'études françaises, Université Laurentienne.



Autres activités

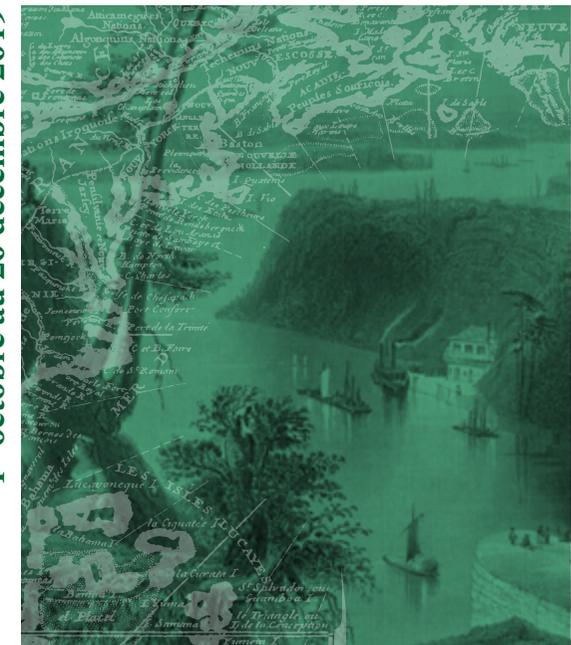
Lancement

Le lancement du livre *Robert Dickson : écrire en temps de paix relative* a eu lieu au Centre le 14 janvier. Sous la direction de Lucie Hotte, professeure titulaire au Département de français, Université d'Ottawa et Johanne Melançon, professeure titulaire au Département d'études françaises, Université Laurentienne, l'ouvrage est paru aux Éditions Prise de parole.

Les archives du Canada français | D'une frontière à l'autre

Centre de recherche en civilisation canadienne-française

1^{er} octobre au 20 décembre 2019



Commissaire d'exposition : Geneviève Piché,
responsable des archives, CRCCF, Université d'Ottawa.





72^e congrès de l'Institut d'histoire d'Amérique française

Le colloque annuel du CRCCF s'est tenu cette année en partenariat avec le congrès de l'Institut d'histoire de l'Amérique française (IHAF). Intitulé « Frontières », cet événement conjoint a accueilli plus de 250 congressistes sur le campus de l'Université d'Ottawa, du 17 au 19 octobre.

Rappelons que l'IHAF est la principale association des historiennes et des historiens professionnels du Québec et des spécialistes de l'Amérique française. Fondé en 1946 par Lionel Groulx, l'Institut

regroupe professeurs, professionnels et amateurs d'histoire provenant de toutes les régions du Canada et de l'étranger. La 72^e édition du Congrès de l'IHAF portait sur notre rapport aux frontières, terme hautement polysémique qui rapproche et fédère autant qu'il divise et sépare. <https://congresihaf2019.cieq.ca>





Conférences Mauril-Bélanger

Feu Mauril Bélanger, homme politique engagé, a consacré sa carrière à soutenir les groupes minoritaires et à mettre en valeur la communauté franco-ontarienne. Le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM) de la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa a lancé une série de conférences en son honneur, grâce à la grande générosité financière de la Fondation Famille Bertrand.

Le 21 janvier, le CIRCEM, les Presses de l'Université d'Ottawa et le CRCCF ont organisé conjointement une conférence intitulée « L'ACFO-AFO : 110 ans d'engagement » afin de présenter le livre *Résistances, mobilisations et contestations : l'Association canadienne-française de l'Ontario (1910-2006)* par Michel Bock, Département d'histoire et Yves Frenette, Chaire de recherche du Canada sur les migrations, les transferts et les communautés francophones, Université de Saint-Boniface. En plus des allocutions des deux directeurs de cet ouvrage collectif, une table ronde soulignant le 110^e anniversaire de l'ACFO-AFO s'est déroulée devant un public nombreux. Les panelistes étaient : Rolande Faucher, présidente de l'ACFO de 1988 à 1990; Philippe Orfali, Journal de Montréal; Martin Pâquet, Université Laval, sous la présidence de Marie-Claude Thifault, Université d'Ottawa.



Chroniques parues dans *Le Chaînon*

Depuis le numéro du printemps 2007, le CRCCF publie une chronique dans *Le Chaînon*, le magazine du Réseau du patrimoine franco-ontarien. Cette chronique, intitulée « Trésor d'archives », vise à faire connaître aux lecteurs du *Chaînon* la collection et les activités du secteur Archives du CRCCF. *Le Chaînon* paraît trois fois par année.

Geneviève Piché a publié :

- « Le CRCCF célèbre 60 ans d'acquisition de fonds d'archives! » (vol. 37, n° 2, automne 2019);
- « Les archives du Canada français. D'une frontière à l'autre » (vol. 38, n° 1, hiver 2020);
- « L'Église catholique au cœur de l'Ontario français : quelques fonds d'archives révélateurs » (vol. 38, n° 2, printemps/été 2020).

Justine Brishoual et Mathieu Simard ont publié :

- « Les archives éditoriales du CRCCF. De l'histoire littéraire de l'Ontario à l'histoire de la francophonie canadienne » (vol. 38, n° 1, hiver 2020).

Autres publications des Archives

- Geneviève Piché, « Le CRCCF de l'Université d'Ottawa : 60 ans dévoués à la mémoire documentaire des francophones du Canada », *Archives*, vol. 48, n° 2, automne 2019, p. 121-136.



Michel Bock



Geneviève Piché

Conférences et présentations

- Marysol Moran, Entretien avec François Cartier, chargé de cours et archiviste à l'Institut national de recherche scientifique dans le cadre du cours Archives et société de l'École de bibliothéconomie et des Sciences de l'information (EBSI) de l'Université de Montréal, via Zoom, 9 juin 2020.
- Marysol Moran, « Au service de la création : conseils d'archiviste pour la recherche dans les archives sonores », conférence destinée aux professionnels de l'industrie de la baladodiffusion dans le cadre du Festival Transistor organisé par Culture Outaouais, via Facebook Live, 1^{er} mai 2020.
- Geneviève Piché, « Les fonds d'archives d'institutions et d'organismes privés : révélateurs des réseaux francophones dans le Canada du xx^e siècle : le cas de l'École littéraire de Montréal et de l'Institut canadien-français d'Ottawa », Séminaire sur la francophonie nord-américaine, Université d'Ottawa, Ottawa, 23 janvier 2020.
- Marysol Moran, « Gestion des archives audiovisuelles », formation continue destinée aux archivistes, organisée par le Regroupement des archivistes religieux, Montréal et Québec, 4 et 6 novembre 2019.

Dans les médias

Journaux et périodiques

- Lucie Hotte, « Étudier, archiver, perpétuer : les 60 ans du Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) », dossier « Francophonie canadienne », *Magazine Découvrir*, (11 mai 2019), [En ligne].
- Jean-Marc Pacelli, « Une exposition met en valeur la vie française à Ottawa », *L'Orléanais*, vol. 3, n° 10 (19 septembre 2019), p. A9, [En ligne].

Entrevues à la radio

- Lucie Hotte, entrevue par Mélanie Boissonneault, « Le 25 septembre, j'achète un livre franco-ontarien », *Les matins d'ici* – ICI Ottawa-Gatineau, 25 septembre 2019, sur le site d'ICI Radio-Canada, [En ligne]. Minutage : 6 min 38 s.
- Michel Bock, entrevue par Éric Robitaille, « Personnalité nord-ontarienne : Michel Bock », *Jonction 11-17* – ICI Première, 14 février 2020, 17 h 14, sur le site d'ICI Radio-Canada, [En ligne]. Minutage : 9 min.

Entrevues télé

- Lucie Hotte, bulletin de nouvelles *Le Téléjournal Ottawa-Gatineau*, « Le 25 septembre, j'achète un livre franco-ontarien », 23 septembre 2019, sur le site d'ICI Radio-Canada, [En ligne] (25 septembre 2019). Minutage : 33 min 10 s.
- Lucie Hotte, entrevue par Kevin Sweet, « La journée Le 25 septembre, j'achète un livre franco-ontarien est-elle rentable? », 25 septembre 2019, sur le site d'ICI Radio-Canada, [En ligne].

Blogues et médias sociaux

- Simon-Olivier Gagnon, « Penser les archives éditoriales et la complémentarité de deux outils de gestion de données », 18 juin 2019, sur le site *Convergence* (blogue de l'Association des archivistes du Québec), [En ligne].
- Pamela Gagnon, « L'avenir de l'archiviste abordé autrement », 25 juin 2019, sur le site *Convergence* (blogue de l'Association des archivistes du Québec), [En ligne].
- Jonathan David « Une nouvelle plateforme sur les Archives éditoriales : entretien avec Anthony Glinoyer », 9 septembre 2019, sur le site *Convergence* (blogue de l'Association des archivistes du Québec), [En ligne].



- Bruno Texier, « “Archives éditoriales”, un lieu de mémoire pour le patrimoine des éditeurs », 11 septembre 2019, sur le site Archimag.com (stratégies et ressources de la mémoire et du savoir), [En ligne].
- Jonathan David, « Regards sur les archives d’écrivains francophones au Canada : entretien avec Sophie Marcotte », 11 mai 2020, sur le site *Convergence* (blogue de l’Association des archivistes du Québec), [En ligne].

Site Web

Fréquentation du site Web

Sessions : 43 463

Les sessions représentent le nombre de sessions individuelles initiées par l’ensemble des utilisateurs du site. Si un internaute est inactif sur le site pendant au moins 30 minutes, toute activité ultérieure sera considérée comme une nouvelle session. Si un internaute quitte le site et y accède de nouveau moins de 30 minutes après, Google Analytics ne comptabilise qu’une seule session.

Utilisateurs : 32 974

La session initiale déclenchée par un utilisateur au cours d’une période donnée est considérée comme une session et un utilisateur supplémentaires. Toute session ultérieure du même internaute au cours de la période définie est considérée comme une session supplémentaire, mais pas comme un utilisateur supplémentaire.

Pages vues : 127 882

Une page vue est définie comme l’affichage d’une page du site faisant l’objet d’un suivi grâce au code de suivi Google Analytics. Si un internaute actualise la page après l’avoir consultée, Google Analytics comptabilise une page vue supplémentaire. Si un internaute accède à une autre page et retourne ensuite sur la page d’origine, une seconde page vue est également enregistrée.

Moyenne de pages consultées par session : 2,94

Durée moyenne des sessions : 2 minutes 36 secondes

Les pages les plus consultées :

- La présence française en Ontario : 1610, passeport pour 2010 (<https://crccf.uottawa.ca/passeport/index.html>) : 29 417 pages vues
- Site Web du CRCCF (<https://arts.uottawa.ca/crccf/>) : 28 106 pages vues
- Exposition virtuelle « Vie française dans la capitale » (<http://viefrañcaise capitale.ca>) : 1 432 pages vues

« Nous sommes très chanceuses et chanceux que vous [le CRCCF] êtes là - pour la communauté universitaire et aussi pour nous tous en Ontario français et ailleurs. Je vous souhaite longue vie! »

- Gérard J. L. Delisle, Facebook



Honneurs

Ordre du mérite de l'AJEFO

Ancien directeur du CRCCF, Pierre Foucher est l'un des deux lauréats de l'Ordre du mérite 2020 de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO). Cette distinction souligne l'ensemble de son œuvre et l'impact marquant qu'a eu sa prolifique carrière sur la francophonie en Ontario.

Membre du Barreau du Québec, Pierre Foucher est professeur titulaire à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa depuis 2008. Spécialiste des domaines du droit constitutionnel et des droits linguistiques, il a obtenu une licence en droit de l'Université de Montréal et une maîtrise en droit administratif de l'Université Queen's. Il est l'auteur de plusieurs livres, chapitres de livre et articles dans diverses revues savantes.

Prix du CRCCF

Anne Gilbert, ancienne directrice du Centre et professeure émérite du Département de géographie de l'Université d'Ottawa, a reçu le Prix du CRCCF 2019. Cet honneur lui a été remis à l'Université d'Ottawa le 15 novembre, dans le cadre du Colloque étudiant. Ce prix est attribué afin de connaître l'importance de la contribution à la recherche et à la communauté de spécialistes du Canada français.



« Spécialiste des droits des minorités, Pierre Foucher est régulièrement invité comme conférencier dans les colloques nationaux et internationaux. »

-Faculté de droit, Université d'Ottawa



Crédits

Couverture

(En haut) Congrès de l'IHAF. Photographe : Mélanie Provencher, 2019.

Mot de la directrice

p. 2 [Retour]
Photographe : Mélanie Provencher, 2016.

Administration

p. 6 [Retour]
Émilie Larmarche. Photographe : Joanne Leclair, 2020.
Batoul Atwi. Photographe : Zainab Naser, 2020.
Anne-Sophie Fournier-Plamondon. Photographe : Rémy Besson, 2020.

Recherche

p. 9 [Retour]
Gabriel Marcel, philosophe français et conférencier invité, avec Gabrielle Bourque, secrétaire de la Société, Ottawa, 19 avril 1956.
Photographe : Champlain Marcil (*Le Droit*). Université d'Ottawa, CRCCF, Fonds Société d'étude et de conférences, section Ottawa-Hull (C70), C70-Ph201-7.

Archives

p. 18 [Retour]
Cahier du donateur. Conception graphique : Matin Roy, 2019.

Expérience étudiante

p. 19 [Retour]
Photographe : Batoul Atwi, 2019.
p. 21 [Retour]
Programme, colloque étudiant du CRCCF. Conception graphique : Martin Roy, 2019.

Diffusion et rayonnement

p. 22 [Retour]
Michel Bock, lancement, 2019.
Philippe Volpé, lancement, 2019.

p. 22 [Retour]
Alexandre Baril, Les rendez-vous du CRCCF, 24 septembre 2019.
Table ronde, Les rendez-vous du CRCCF, 26 novembre 2019.
p. 23 [Retour]
Ariane Brun del Re, Les rendez-vous du CRCCF, 29 janvier 2020.
Sophie Marcotte, À livre ouvert, 22 octobre 2019.
Le dramaturge Michel Ouellet en compagnie de Johanne Melançon, commissaire invitée.
Les archives du Canada français: d'une frontières à l'autre.
Conception graphique : Maryne Bélanger, 2019.
p. 24 [Retour]
Congrès de l'IHAF- Frontières. Conception graphique : Émilie Lapierre Pintal, 2019.
Photographies du congrès de l'IHAF. Archives de l'IHAF, 2019.
p. 25 [Retour]
Conférence Mauril-Bélanger
(En haut) Peter Hominuk, directeur général, AFO, et Lucie Hotte, directrice du CRCCF.
(En bas) Marie-Claude Thifault, présidente du panel et panélistes : Rolande Faucher, Philippe Orfali et Martin Pâquet.

Honneurs

p. 28 [Retour]
(En haut) Pierre Foucher. Photographe : Mélanie Provencher, 2015.
(En bas) Au centre : Anne Gilbert, lauréate et Lucie Hotte, directrice du CRCCF et présentatrice du prix, entourées des deux co-organisatrices du colloque, Danika Gourgon (à gauche) et Véronique Arseneau (à droite), 2019.

@ crccf@uOttawa.ca 📞 613 562-5877

✉ Université d'Ottawa | Pavillon Morisset
65, rue Université, bur. 040
Ottawa (Ontario) K1N 6N5

Collaborateurs Rédaction : Michel Bock, Lucie Hotte, Olivier Lagueux, Anne Mauthès et Geneviève Piché • **Illustrations** : Kathleen Durocher et Olivier Lagueux • **Révision** : Olivier Lagueux
• **Conception graphique et mise en page** : Kathleen Durocher